



RAIL AND METRO LATIN AMERICA

11 – 13 May 2011 • São Paulo, Brazil

Latin America's dedicated technical congress for rail
and metro infrastructure

El evento del año sobre ferrocarriles y metropolitanos en Latinoamérica

Organizado en Latinoamérica y para Latinoamérica

- Descubra cómo se llevarán a cabo los grandes proyectos de metro y ferrocarril que se que están planificando en América Latina, como la línea de tren de alta velocidad que unirá Río de Janeiro y Sao Paulo
- Estreche lazos con los clientes que ya tiene y consiga otros nuevos
- Construya la red de contactos que necesita para hacer crecer su negocio
- Discuta los temas más candentes sobre señalización, ejecución de proyectos o nuevas tecnologías con otros expertos procedentes de toda América Latina
- Visite las instalaciones del Metro de Sao Paulo, de ViaQuatro o del Departamento de Transportes del Ayuntamiento de Sao Paulo y vea cómo la teoría cobra cuerpo y se hace realidad

Del 11 al 13 de **mayo** de 2011 en el **Hotel Sheraton** de **Sao Paulo**, Brasil.



En asociación con

SIEMENS

Halcrow

THALES

Con el auspicio de



NACIONES UNIDAS



Con la colaboración de



WWW.RAIL-METRO-LATAM.COM/ESP



RAIL AND METRO LATIN AMERICA

11 – 13 May 2011 • São Paulo, Brazil

Latin America's dedicated technical congress for rail
and metro infrastructure

www.rail-metro-latam.com/esp

MIERCOLES 11 DE MAYO 2011: CONFERENCIA DÍA UNO

08:00 Desayuno y registraci3n

APERTURA

09:00 Apertura

David Rodr3guez-Vega, Organizador, **Global Transport Forum**

1: POL3TICA Y ESTRATEGIA

09:00 El Plan Nacional de Transporte y Log3stica: c3mo poner las bases de una red de transporte integrada para el Brasil

Marcelo Perrupato, Secretario de Pol3tica Nacional de Transportes, **Ministerio de Transporte, Brasil**

09:15 Como construir la infraestructura que el Brasil necesita: contratos, concursos y concesiones

Jos3 Henrique Sadok de S3, Director Ejecutivo, **DNIT**

09:30 Sistemas de metro y ferrocarril en Am3rica Latina: su expansi3n y modernizaci3n

Conrado Grava de Souza, Asesor Especial del Presidente del **Metro de Sao Paulo**, y Representante de la Presidencia de **ALAMYS**

09:45 Integraci3n ferroviaria en Latinoam3rica

Rafael Gustavo Galeano, 3rea de Infraestructura 3rea, **ALAF**, y Gerente de Seguridad, **Ferrocarril Belgrano Cargas**

10:00 Debate

10:30 Caf3

2: DISEÑO Y PLANEAMIENTO DE INFRAESTRUCTURAS

11:15 Como hacer que los planes para construir l3neas de alta velocidad en Brasil se hagan realidad: el proyecto para unir R3o de Janeiro, Sao Paulo y Campi3as con trenes de alta velocidad

H3lio Mauro Fran3a, Superintendente Ejecutivo, **ANTT**

11:30 El Metro de Bogot3: los planes para construir la primera l3nea de metro Camilo Zea, Gerente General, Proyecto de Metro de Bogot3

Camilo Zea, Gerente General, **Proyecto del Metro de Bogot3**

11:45 Los planes y avances tecnol3gicos que hay detr3s de la L3nea 4 del Metro de Sao Paulo

Jorge Secall, Director, **ViaQuatro, Grupo CCR**

3rd Floor | Petersham House | 57A Hatton Garden | London | EC1N 8JD
T +44 (0) 20 7045 0900 | F +44 (0) 20 7045 0901 | E info@globaltransportforum.com | W www.globaltransportforum.com

Global Transport Forum Ltd | Incorporated in England and Wales | Company number: 06890015 | Registered address: c/o Shelley Stock Hutter LLP, 7-10 Chandos Street, London, W1G 9DQ, UK



RAIL AND METRO LATIN AMERICA

11 – 13 May 2011 • São Paulo, Brazil

Latin America's dedicated technical congress for rail
and metro infrastructure

www.rail-metro-latam.com/esp

12:00 Hacia un plan co-modal de desarrollo del transporte: oportunidades para ferrocarriles y metropolitanos

Gabriel Pérez Salas, Experto en Logística Y Transporte, **CEPAL**

12:15 Almuerzo

3: TELECOMUNICACIONES Y SISTEMAS DE SEÑALIZACIÓN

Alcatel-Lucent

14:15 Los sistemas de conducción usados para modernizar el Metro de Sao Paulo y aumentar su capacidad

Milton Gioia Junior, Gerente de Proyectos y Diseño de Sistemas, **Metro de Sao Paulo**

14:30 La tecnología CBTC: su contribución a la mejora de los sistemas operacionales y de mantenimiento de las redes de metro

Gerard Yelloz, Vicepresidente, **Siemens Mobility**

14:45 Debate

15:15 Café

SESIONES ESPECIALIZADAS

16:00 – 17:30

4A: ADQUISICIONES

4B: CERTIFICACIÓN

4C: SISTEMAS DE SEÑALIZACIÓN Y TELECOMUNICACIONES

Sesión moderador:

Hélio Mauro França, Superintendente Ejecutivo, **ANTT**

Sesión moderador:

Javier Villén, Director General, **CETREN**

Sesión moderador:

Thomaz D'Agostini Aquino, Director de Sistemas de Transporte, **Thales Brasil**

CLAUSURA

17:30 Clausura del primero día

David Rodríguez-Vega, Organizador, **Global Transport Forum**

RECEPCIÓN

17:40 Latin Rail and Metro: Latin America 2011 recepción



RAIL AND METRO LATIN AMERICA

11 – 13 May 2011 • São Paulo, Brazil

Latin America's dedicated technical congress for rail
and metro infrastructure

www.rail-metro-latam.com/esp

JUEVES 12 DE MAYO 2011: CONFERENCIA DÍA DOS

08:00 Desayuno y registraci3n

APERTURA

09:00 Global Transport Forum welcome address and introductory remarks

David Rodr3guez-Vega, Organizador, **Global Transport Forum**

5: ESTRATEGIAS DE DESARROLLO Y INVERSIONES

09:00 Reparto de recursos entre las redes de transporte local, regional y nacional

Jos3 Francisco das Neves Dr. Juquinha, Presidente, **VALEC**

09:15 El sistema de transporte p3blico de Sao Paulo: planes para aumentar su capacidad y calidad

Pedro Luiz Brito Machado, Secretario Adjunto de Transportes, **Municipalidad de Sao Paulo**

09:30 Sistemas ferroviarios urbanos: cambios en su dise1o y sistemas

Jos3 Geraldo Bai1o, Presidente, **AEAMESP**

09:45 Colaboraci3n con autoridades pol3ticas e inversores para establecer objetivos realistas

Mario Bandeira, Presidente, **CPTM**

10:00 Debate

10:30 Caf3

6: C3MO SATISFACER LAS NECESIDADES DE LATINOAM3RICA EN EL 1MBITO DE TRANSPORTE

11:15 C3mo planificar y ejecutar concesiones publicas de transporte en Brasil: el caso del Metro de R3o de Janeiro

Joubert Fortes Flores Filho, Director, **Metro de R3o de Janeiro**

11:30 C3mo alcanzar la integraci3n ferroviaria en los pa3ses ABC del Cono Sur: Argentina, Brasil, Chile

Pablo Martorelli, Presidente, **Instituto Argentino de Ferrocarriles**

11:45 La ANTT y la regulaci3n del transporte de cargas en Brasil

Noboru Ofugi, Superintendente, Transporte de cargas en Brasil, **ANTT**

12:00 Estrategias para sacar el mayor partido posible de los sistemas ferroviarios nacionales y locales en Am3rica Latina

Cristian Moya Silva, General Manager, **Trenes Metropolitanos**

3rd Floor | Petersham House | 57A Hatton Garden | London | EC1N 8JD
T +44 (0) 20 7045 0900 | F +44 (0) 20 7045 0901 | E info@globaltransportforum.com | W www.globaltransportforum.com

Global Transport Forum Ltd | Incorporated in England and Wales | Company number: 06890015 | Registered address: c/o Shelley Stock Hutter LLP, 7-10 Chandos Street, London, W1G 9DQ, UK



RAIL AND METRO LATIN AMERICA

11 – 13 May 2011 • São Paulo, Brazil

Latin America's dedicated technical congress for rail
and metro infrastructure

www.rail-metro-latam.com/esp

12:15 **Debate**

12:45 **Almuerzo**

7: INVERSIONES EN INFRAESTRUCTURA METROFERROVIARIA

14:00 **Locomotoras en la Argentina**

Alejandro Moscaro, Editor, **Redes de Integración**

14:15 **El Ferrocarril Unión Pacífico: una inversión estratégica**

Alejandro Orlando, Jefe de Proyecto, **Ferrocarril Unión Pacífico**

14:30 **Inversiones en sistemas ferroviarios: ingeniería y análisis de valor**

Márcio Cazelli, Asistente, Departamento de Planificación, Expansión y Mercadeo, **CBTU**

14:45 **Debate**

15:15 **Café**

SESIONES ESPECIALIZADAS

16:00 – 17:30

8A: PLANIFICACIÓN DE PROYECTOS

8B: SEÑALIZACIÓN Y
TELECOMUNICACIONES

8C: REDES SOCIALES

Sesion moderador:

Wilmar Fratini, **árcio Cazelli**, Gerente
de Operaciones, **Metro de Sao Paulo**

CLAUSURA

17:30 **Clausura del segundo día**

David Rodríguez-Vega, Organizador, **Global Transport Forum**

VIERNES 13 DE MAYO 2011: CONFERENCIA DÍA TRES

VISITA TÉCNICA 1

Metro de Sao Paulo (Centro de
Control)

VISITA TÉCNICA 2

Ayuntamiento de Sao Paulo
(proyecto del monorraíl y Expreso
Tiradentes)

VISITA TÉCNICA 3

ViaQuatro (área de
mantenimiento y Centro de
Control de Operaciones)

3rd Floor | Petersham House | 57A Hatton Garden | London | EC1N 8JD
T +44 (0) 20 7045 0900 | F +44 (0) 20 7045 0901 | E info@globaltransportforum.com | W www.globaltransportforum.com

Global Transport Forum Ltd | Incorporated in England and Wales | Company number: 06890015 | Registered address: c/o Shelley Stock Hutter LLP, 7–10 Chandos Street, London, W1G 9DQ, UK